

Expression 101 - Exercice - corrigé



Voici quelques possibilités... parmi d'autres !

1.1. Vous voulez dire « **c'est l'occasion de vider les stocks.** »

1.2. Reformulez en français pour simplifier : « c'est une opportunité pour vider les stocks », « c'est parfait pour vendre leur stock », « les magasins vont pouvoir vider les stocks. », « ils vont pouvoir se débarrasser de, vendre leurs stocks, leurs produits »

1.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément. On trouve plusieurs traductions pour « magasin » comme « shop » ou « store ». De même pour « produits » : « products, items, articles, goods. » Si en français on peut vider un stock, en anglais on utilisera le verbe « to empty » de façon plus concrète : ce sont les étagères qu'on vide, « to empty shelves » car on vend les produits « to sell the products » ou qu'on s'en débarrasse « to get rid of ». Si on veut utiliser le verbe « pouvoir », on peut le traduire par « can » au présent (« they can sell their items ») mais il va falloir traduire par « will be able to » au futur.

- « It's an opportunity to get rid of stocks. »
- "It's perfect to sell their stocks."
- "Shops will be able to empty their shelves."
- "Stores will manage to get rid of their articles."

2.1. Vous voulez dire « **La scène se déroule au Royaume-Uni.** »

2.2. Reformulez en français pour simplifier : « La scène se passe au Royaume-Uni. », « Ca se passe au Royaume-Uni », « Ca se déroule au Royaume-Uni. », « Nous sommes au Royaume-Uni. », « C'est au Royaume-Uni. »

2.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément.

- « The scene takes place / is set / is happening in the United Kingdom. »
- « We are in the United Kingdom. »
- « It's in the United Kingdom. »

3.1. Vous voulez dire « **Il y a beaucoup de monde.** »

3.2. Reformulez en français pour simplifier : « Il y a beaucoup de gens. », « je peux voir plusieurs personnes. », « On peut voir plusieurs personnes. »

3.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément.

- « There are many people. »
- « There is a lot of people. »
- "There are lots of people."
- "There are loads of people."
- "I can see several people."
- "We can see several people."

4.1. Vous voulez dire « **les produits peuvent être vendus en 5 minutes.** »

4.2. Reformulez en français pour simplifier : « un commerçant peut vendre les produits rapidement », « on peut vite acheter les produits. », « les clients peuvent acheter vite. »

4.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément. Un client peut se traduire par « a customer », « a client » tandis qu'acheter peut être le verbe irrégulier « to buy, I bought, I have bought » ou bien le verbe régulier « to purchase. »

- « Products can be sold in five minutes. »
- "Shop-keepers can sell items quickly."
- "Customers can buy articles very fast."
- "Articles can be purchased in a matter of minutes."

5.1. Vous voulez dire « **Les consommateurs ont une importante réduction.** »

5.2. Reformulez en français pour simplifier : « Les clients paient moins cher », « les acheteurs n'ont pas besoin de payer autant, de dépenser autant d'argent. », « ils font de bonnes affaires. », « ils profitent des réductions »

5.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément.

- « Consumers make bargains. »
- « Clients pay less. »
- « Buyers don't have to, don't need to spend as much money. »
- "They benefit from discounts."

6.1. Vous voulez dire « **Il y a des inconvénients.** »

6.2. Reformulez en français pour simplifier : « Il n'y a pas que des avantages. » « Il y a aussi des mauvais côtés. », « Nous avons aussi des inconvénients. »

6.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément. « Un avantage » peut se traduire par « an advantage, an upside, a benefit » tandis qu'on traduira « un inconvénient » par « a disadvantage, a drawback, a downside. »

- « There are disadvantages. »
- « There are also drawbacks. »
- « We also have downsides. »
- « There are not only advantages. »

7.1. Vous voulez dire « **C'est un jour par an.** »

7.2. Reformulez en français pour simplifier : « Ça dure un jour. », « Ça a lieu une fois par an. » « Ça arrive une fois par an. » « Ça n'arrive qu'un jour par an. » « Ça a lieu une fois par an. »

7.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément.

- « It lasts one day. »
- « It happens, occurs once a year, once per year. »
- "It's only one day a year."
- "It only takes place once a year."

8.1. Vous voulez dire « **Le prix n'est pas très cher.** »

8.2. Reformulez en français pour simplifier : « Le prix n'est pas très élevé. », « ce n'est pas très cher », « c'est bon marché », « ça ne coûte pas grand chose », « on n'a pas besoin de dépenser beaucoup ».

8.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément.

- « the prices is not very high. »
- "It's not very expensive."
- "It's cheap."
- "It doesn't cost much."
- "You don't need to spend a lot of money."

9.1. Vous voulez dire « **C'est positif pour les clients.** »

9.2. Reformulez en français pour simplifier : « C'est bien pour les consommateurs. », « c'est une bonne chose pour les clients. », « c'est un avantage pour eux. »

9.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément.

- « It's positive for clients. »
- « It's good for consumers. »
- « It's a good thing for customers. »
- "It's an advantage / an upside / a benefit for them."

10.1. Vous voulez dire « **Boxing Day a été éclipsé par Black Friday.** »

10.2. Reformulez en français pour simplifier : « Black Friday est plus important que Boxing Day », « On commence à oublier Boxing Day », « les clients préfèrent Black Friday à Boxing Day. »

10.3. Constituez une phrase de base en anglais : sujet + verbe + complément.

- « Boxing Day has been eclipsed by Black Friday. »
- "Black Friday is more important than Boxing Day."
- "We are starting to forget Boxing Day."
- "Customers prefer Black Friday to Boxing Day."